

## RU Регулировка угла наклона

**Предназначение**  
Отрегулируйте угол наклона выноса, отрегулируйте высоту и положение руля.

**Части**

- (1) Две защелки Andros, (2) Два рычага Andros, (3) Заглушки T-Bar. (4) Вынос Andros крепится к рулевой колонке Physis™ 3D T-Bar Handlepost

**Инструкции**

- A. Поднимите один рычаг Andros, затем поднимите второй рычаг Andros.
- B. Расположите вынос Andros и руль под требуемым углом и на желаемой высоте. Закройте рычаг Andros.
- C. Убедитесь, что заглушки руля установлены корректно и выполняют свою защитную функцию.
- Шестигранный ключ на 3 мм.
- (i) Проверьте, чтобы рычаги выноса Andros были расположены вровень с Т-образной ответной частью колонки Physis 3D. Оба рычага Andros должны крепко держаться за край ответного крепления на колонке.
- (ii) Если рычаги закрываются не плотно и не обеспечивают должной прижимной силы, ослабьте вставки с помощью шестигранного ключа на 3 мм. Затем протолкните вставки глубже в руль и затяните с усилием 2 N·m.

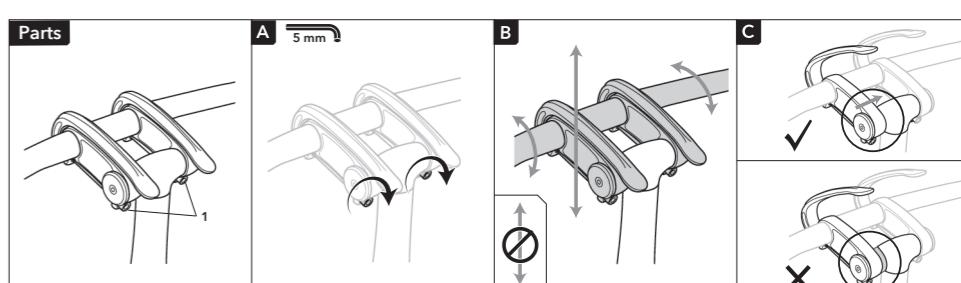
**Note:** Если вы слышите скрип, смажьте обе стороны бронзовых прокладок прижимного механизма. Так же необходимо смазывать сам механизм. Не смазывайте резьбы болтов.

**⚠ Не смазывайте контактные поверхности между выносом и рулем и выносом и рулевой колонкой во избежание ослабления сцепления и предотвращения случайного проворачивания.**

**⚠ Не используйте велосипед с открытыми или не до конца закрытыми рычагами выноса Andros.**

**⚠ Никогда не пытайтесь отрегулировать высоту руля или угол наклона выноса на ходу.**

**⚠ После настройки, перед поездкой, убедитесь, что вы можете свободно оперировать тормозами и рычагом переключения передач.**



## JP 締め付け確認

**目的**  
安全のための締め付け具合の確認

**使用工具**  
5 mm ヘキサゴンレンチ (六角レンチ)

**バーツ**  
(1) アンドロスマニュアルボルト

**使用方法**

A. レバーを閉じます。

B. 5mmの六角レンチを使って、最大8N-mのトルクで調整ボルトを締めてください。レバーの感触を確認するために1/4回転回して調整してください。

C. ハンドルを回転させたり、ハンドルバーを下に押し付けてたりしてください。もしハンドルバーが動くようであれば再度調整ボルトを締め直すか、正規販売店に連絡してください。

D. 角度調整のStep Bでアンドロスマニュアルボルトの最終に設置されていることを確認してください。

⚠ レバー開閉時の感触はライダーによって変わるため、適したトルクで調整してください。

⚠ 8N-mのトルクを上回らないで下さい。

⚠ レバーが開いている状態で、締め付けないで下さい。

**KR 조임 조정**

**목표**  
안드로스 스템을 안전하게 조여줍니다.

**필요한 도구**  
5mm 헥스 키

**부품**  
(1) 앤드로스 조정 볼트

**설명**

A. 레버를 닫아줍니다.

B. 5mm 육각렌체를 사용하여 최대 하중 토크 8Nm로 조정 볼트를 조여줍니다. 1/4 쭈 돌려주며 조여주고 레버가 단단히 조여지는지 확인합니다 – 단, 너무 꼭 조여주지 않습니다.

C. 햄버너를 돌려보고 눌러서 안드로스 스템이 움직이지 않고 고정이 되어있는지 확인해보십시오. 만약 움직인다면 안드로스 조정 볼트를 조이거나 Tern 공식 디리점에 문의하시기 바랍니다.

D. 각도 조정 Step B에 따라서 앤드로스 클램프의 피아이스 3D T-Bar 핸들포스트와 수평으로 맞춰졌는지 확인해보시고 T-Bar 엔드 플러그가 앤드로스 클램프의 바깥쪽 모서리에 잘 기워졌는지 확인해보십시오.

⚠ 레버를 열고 닫을 때의 백백한 느낌은 라이더에 따라 조임 토크가 다르게 적용될 수 있습니다.

⚠ 8Nm 토크를 넘지 않습니다.

⚠ 레버가 열려 있는 상태에서는 볼트 조이지 않습니다.

## TC 鎮鎖調整

**目的**  
为了确保安全 - 镇鎖緊Andros立管。

**所需工具**  
5mm六角扳手

**零件**

(1) Andros調整螺絲

**說明**

A. 關上Andros調整桿。

B. 使用5mm六角扳手將調整螺絲鎮緊至最大扭力值8Nm。每次調整轉1/4圈鎮緊，每一轉後進行測試，確認拉桿是否已鎖緊，但不會太緊。

C. 試著轉動把手並將Andros立管往下壓，若有移動情形，再次將調整螺絲鎮緊，或洽詢你的購買經銷商請求協助。

D. 承角度調整步驟B，請確認Andros束仔是否對齊T形管管，T-Bar尾塞是否在Andros束仔外側邊緣。

⚠ 扭力值決定Andros調整桿開關的堅固程度，依不同騎乘者而有所不同

⚠ 請勿超過8Nm扭力值。

⚠ 請勿於Andros調整桿打開時鎮緊。

**SC 锁固紧度调整**

**目的**  
为了安全，请确实做好锁固紧度调整。

**所需工具**  
5 mm 内六角扳手

**零件**

(1) Andros调整螺丝

**说明**

A. 關上Andros調整桿。

B. 使用5mm六角扳手將調整螺絲鎮緊至最大扭力值8Nm。每次調整轉1/4圈鎮緊，每一轉後進行測試，確認拉桿是否已鎖緊，但不會太緊。

C. 試著轉動把手並將Andros立管往下壓，若有移動情形，再次將調整螺絲鎮緊，或洽詢你的購買經銷商請求協助。

D. 承角度調整步驟B，請確認Andros束仔是否對齊T形管管，T-Bar尾塞是否在Andros束仔外側邊緣。

⚠ 扭力值决定Andros快拆杆开阖的坚固程度，依不同骑乘者而有所不同

⚠ 请勿超过8Nm扭力值。

⚠ 请勿于Andros快拆杆打开时锁紧。

**GR Σύσφιξη**

**Σκοπός**  
Σφίξτε το λαιμό Andros για μεγαλύτερη ασφάλεια.

**Απαιτούμενα εργαλεία**  
Κλειδί 5 mm hex

**Μέρη**  
(1) Βίδα ρύθμισης Andros

**Οδηγίες**

A. Κλείστε το λεβί.

B. Εγκαταστήστε τη βίδα σύρματος μέχρι το μέγιστο των 8Nm χρησιμοποιώντας ένα Αλεν 5mm. Σφίξτε με στροφές του 1/4, έναν έλεγχο μετά από κάθε στροφή εάν ο λεβίς είναι ικανοποιητικά σφρήγος - όχι δύως πολύ σφρήγος.

C. Δικυράστε ότι ο λαιμός Andros είναι σφρήγοντας δοκιμάζοντας να περιστρέψετε το τιμόνι ή να πέσετε το λαιμό προς τα κάτω. Εάν υπάρχει μετακίνηση, αφίξτε τη βίδα σύρματος του Andros ξανά ή απευθυνθείτε στον αντηρόσφινγο ώπετε πισκεύετε το λαιμό σας.

D. Κάτρα το βίδαν B, εάν υπάρχει ρύθμιση γρανίτης, αφίξτε τη βίδα σύρματος του T-Bar που έχει στην άκρη της βίδας του T-Bar καθώς οι τίτλοι του T-Bar καθώς οι τίτλοι της βίδας του T-Bar θα πάρουν έξο από το εξωτερικό άκρο του κολιέ.

⚠ Η πορότητης της ρύπης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τον αναβάτη καθώς αυτό εξαρτάται από το πόσο σφρήγος επιμένει σε έναν ή δύο λεβίς κατά το ανοιγμα και κλείσιμο του.

⚠ Μην υπερβείτε το 8Nm δύναμης.

⚠ Μην σφρήγετε ενώ ο λεβίς είναι ανοιχτός.

**RU Регулировка момента затяжки**

**Преанализование**  
Отрегулируйте вынос Andros для вашей безопасности.

**Необходимые инструменты**  
Шестигранный ключ на 5 мм

**Части**

(1) Регулировочные болты выноса Andros

**Инструкции**

A. Закройте рычаги.

B. Затяните болты регулировки системы с помощью шестигранного ключа на 5 мм не превышая усилие 8Nm. Затяжку производите постепенно по 1/4 оборота, проверяя, что после каждого действия ключом

ръчаги ощущаются жесткими, однако, в то же время, открытие/закрытие не вызывает трудностей.

C. Попробуйте крутить руль, надавлив на вынос Andros. Если в системе присутствует какой-либо люфт, затяните болты регулировки снова или обратитесь за помощью к вашему дилеру.

D. Выполните действия на шаге B, удостоверьтесь, что рычаги выноса Andros полностью находятся на Т-образной перекладине рулевой колонки «Physis 3D T-Bar Handlepost» и что заглушка руля «T-Bar End Plug» находится по краям рычагов выноса Andros.

⚠ Момент затяжки регулировочных болтов напрямую влияет на жесткость рычага и необходимо для его открытия усилие, потому должен варьироваться от велосипедиста к велосипедисту.

⚠ Не превышайте момент затяжки в 8 Нм.

⚠ Не производите регулировку открытого рычага.